

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BOGOTA' - 2660150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
RIEPILOGATIVO IN EURO

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	69.427,921
TOTALE ENTRATE	611.543,007
TOTALE USCITE	386.150,328
AVANZO/DISAVANZO FINALE	294.820,600

IL DIRETTORE
GHERARDO AMADUZZI

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BOGOTA' - 2660150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale attivo nella valuta EURO	69.427,921
---	------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	82.000,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	291.282,000
Totale Titolo I		373.282,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	142.149,621
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	2.460,534
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	142,564
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	16.006,985
III.09	Rimborsi IVA	2.662,812
III.10	Altre entrate diverse	580,513
Totale Titolo III		164.003,029

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BOGOTA' - 2660150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
RIEPILOGATIVO IN EURO

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	0,000
V.04 Conversioni valutarie	68.299,626
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
V.07 Partita di Giro 1	5.958,352
V.08 Partita di Giro 2	0,000
V.09 Altre partite di giro	0,000
Totale Titolo V	74.257,978

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BOGOTA' - 2660150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale passivo nella valuta EURO	0,000
--	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	8.378,668
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	72.870,119
I.07	Altre spese di personale	28.717,306
Totale Titolo I		109.966,093

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	6.997,599
II.02	Cancelleria	906,300
II.03	Illuminazione e riscaldamento	3.445,327
II.04	Pulizia locali	10.311,741
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	2.932,129
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	28.119,581
II.07	Affitto locali	0,000
II.08	Manutenzioni	13.203,174
II.09	Trasporti	3.914,265
II.10	Premi assicurativi diversi	1.306,775
II.11	Spese amministrative varie	1.076,198
II.12	Libri	11.049,860
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	2.372,537
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	5.940,541
Totale Titolo II		91.576,027

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	79.916,444
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	3.903,552

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BOGOTA' - 2660150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
RIEPILOGATIVO IN EURO

III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	99,707
III.06 Premi, borse di studio	0,000
III.07 Convenzioni varie	0,000
III.08 Altre spese promozionali	11.766,698
Totale Titolo III	95.686,401

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		1.166,863
IV.02 Arredamento		1.642,442
IV.03 Automezzi		0,000
IV.04 Apparecchiature informatiche		9.061,901
IV.05 Altre spese in c/capitale		1.092,249
Totale Titolo IV		12.963,455

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		0,000
VI.04 Conversioni valutarie		70.000,000
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,000
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
VI.08 Partita di Giro 1		5.958,352
VI.09 Partita di Giro 2		0,000
VI.10 Altre partite di giro		0,000
Totale Titolo VI		75.958,352

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BOGOTA' - 2660150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
RIEPILOGATIVO IN EURO

TASSI DI CAMBIO

Valuta	Tasso
EUR	1,000000
COP	4.202,340000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BOGOTA' - 2660150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA EUR

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	42.668,410
TOTALE ENTRATE	376.382,000
TOTALE USCITE	150.310,110
AVANZO/DISAVANZO FINALE	268.740,300

IL DIRETTORE
GHERARDO AMADUZZI

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BOGOTA' - 2660150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA EUR

Saldo iniziale attivo nella valuta EUR	42.668,410
--	------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	82.000,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	291.282,000
Totale Titolo I		373.282,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	0,000
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	0,000
III.09	Rimborsi IVA	0,000
III.10	Altre entrate diverse	100,000
Totale Titolo III		100,000

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BOGOTA' - 2660150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA EUR

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	0,000
V.04 Conversioni valutarie	0,000
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
V.07 Partita di Giro 1	3.000,000
V.08 Partita di Giro 2	0,000
V.09 Altre partite di giro	0,000
Totale Titolo V	3.000,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BOGOTA' - 2660150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA EUR

Saldo iniziale passivo nella valuta EUR	0,000
---	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	0,000
II.02	Cancelleria	0,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,000
II.04	Pulizia locali	0,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	595,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,000
II.07	Affitto locali	0,000
II.08	Manutenzioni	0,000
II.09	Trasporti	0,000
II.10	Premi assicurativi diversi	0,000
II.11	Spese amministrative varie	34,000
II.12	Libri	11.049,860
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	0,000
Totale Titolo II		11.678,860

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	53.932,000
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BOGOTA' - 2660150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA EUR

III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	0,000
III.06 Premi, borse di studio	0,000
III.07 Convenzioni varie	0,000
III.08 Altre spese promozionali	11.699,250
Totale Titolo III	65.631,250

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		0,000
IV.02 Arredamento		0,000
IV.03 Automezzi		0,000
IV.04 Apparecchiature informatiche		0,000
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		0,000
VI.04 Conversioni valutarie		70.000,000
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,000
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
VI.08 Partita di Giro 1		3.000,000
VI.09 Partita di Giro 2		0,000
VI.10 Altre partite di giro		0,000
Totale Titolo VI		73.000,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BOGOTA' - 2660150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA COP

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	112.452.563,46 0
TOTALE ENTRATE	988.226.506,09 0
TOTALE USCITE	991.080.770,04 0
AVANZO/DISAVANZO FINALE	109.598.299,51 0

IL DIRETTORE
GHERARDO AMADUZZI

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BOGOTA' - 2660150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA COP

Saldo iniziale attivo nella valuta COP	112.452.563,460
--	-----------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	0,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	597.361.041,000
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	10.340.000,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	599.106,270
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	67.266.791,000
III.09	Rimborsi IVA	11.190.039,000
III.10	Altre entrate diverse	2.019.278,820
Totale Titolo III		688.776.256,090

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BOGOTA' - 2660150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA COP

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	0,000
V.04 Conversioni valutarie	287.018.250,000
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
V.07 Partita di Giro 1	12.432.000,000
V.08 Partita di Giro 2	0,000
V.09 Altre partite di giro	0,000
Totale Titolo V	299.450.250,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BOGOTA' - 2660150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA COP

Saldo iniziale passivo nella valuta COP	0,000
---	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	35.210.000,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	306.225.032,000
I.07	Altre spese di personale	120.679.892,000
Totale Titolo I		462.114.924,000

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	29.406.286,300
II.02	Cancelleria	3.808.578,700
II.03	Illuminazione e riscaldamento	14.478.430,000
II.04	Pulizia locali	43.333.453,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	9.821.407,360
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	118.168.016,960
II.07	Affitto locali	0,000
II.08	Manutenzioni	55.484.234,000
II.09	Trasporti	16.449.066,000
II.10	Premi assicurativi diversi	5.491.511,000
II.11	Spese amministrative varie	4.379.682,820
II.12	Libri	0,000
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	9.970.193,000
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	24.964.174,000
Totale Titolo II		335.755.033,140

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	109.195.464,140
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	16.404.060,760

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BOGOTA' - 2660150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA COP

III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	419.001,000
III.06 Premi, borse di studio	0,000
III.07 Convenzioni varie	0,000
III.08 Altre spese promozionali	283.439,000
Totale Titolo III	126.301.964,900

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		4.903.560,000
IV.02 Arredamento		6.902.100,000
IV.03 Automezzi		0,000
IV.04 Apparecchiature informatiche		38.081.188,000
IV.05 Altre spese in c/capitale		4.590.000,000
Totale Titolo IV		54.476.848,000

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		0,000
VI.04 Conversioni valutarie		0,000
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,000
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
VI.08 Partita di Giro 1		12.432.000,000
VI.09 Partita di Giro 2		0,000
VI.10 Altre partite di giro		0,000
Totale Titolo VI		12.432.000,000

ENTRATE

Avanzo di cassa al termine dell'esercizio precedente

Avanzo di cassa al termine dell'esercizio 2020

- € 69.427,92 (tasso di bilancio: 1 Euro = Cop 4.202,34 al 31/12/2020)

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

- € 82.000,00.

I.03 Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano

- € 80.000,00 da D.G.S.P. – M.A.E.C.I. (Piano straordinario Vivere all'italiana - Vedi MAE 00298142020-02-19);
- € 10.000,00 da D.G.S.P. – M.A.E.C.I. (Piano straordinario Vivere all'italiana - Vedi MAE 00298142020-02-19);
- € 70.000,00 da D.G.S.P. – M.A.E.C.I. per il Festival Internazionale di Musica di Cartagena (Piano straordinario Vivere all'Italiana - Vedi MAE 01026562020-09-15);
- € 48.000,00 da D.G.S.P. – M.A.E.C.I. (Piano straordinario Vivere all'italiana - Vedi MAE 01182782020-10-14);
- € 26.282,00 da D.G.A.I. – M.A.E.C.I. per il servizio di sorveglianza (Vedi MAE 01289622020-11-04).
- € 57.000,00 (importo versato per errore sul conto dell'IIC di Bogotá anziché su quello dell'Ambasciata d'Italia a Bogotá, relativo ai contributi concessi alle Università colombiane per la diffusione della lingua italiana).

Titolo III: Entrate diverse

III.02 Iscrizione ai corsi

La maggior parte dei corsi sono bimestrali e la gestione è diretta. A seguito della Pandemia del Covid19, l'Istituto ha implementato la modalità dei corsi online con una tariffa fissa di COP 800.000,00, libro compreso, con pagamento attraverso canali virtuali o con bonifici o versamenti in contanti.

III.04 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo

Ricavi occasionali provenienti dalla vendita dei libri di testo dei corsi di italiano. A causa della pandemia del Covid19 i libri sono stati venduti virtualmente ed inclusi nel costo del corso.

III.06 Interessi bancari attivi

Interessi bancari attivi sul conto a risparmio del Banco de Occidente C/R 223.80950.0 dal 1° gennaio al 31 dicembre 2020.

III.08 Esami di certificazione

Entrate relative alle iscrizioni per la Certificazione CILS, DILS e DITALS dell'Università per Stranieri di Siena e per la Certificazione CELI dell'Università per Stranieri di Perugia.

III.09 Rimborsi IVA

Rimborsi IVA sugli acquisti di importo superiore a € 300 effettuati dall'Istituto dal 1° gennaio al 31 ottobre 2020.

III.10 Altre entrate diverse

Entrate relative a:

- Rimborso differenza pagata in eccesso di commissioni su bonifici bancari per pagamento corsi dall'8 al 31 gennaio 2020 da parte del "Banco de Occidente" (L.G. 36);
- Versamento erroneo da parte di Beatriz Solano per spedizione postale esame CILS (L.G. 42);
- Rimborso interessi maturati relativi ai mesi di febbraio e marzo 2020 della carta di credito VISA addebitati per errore da parte del "Banco de Occidente" (L.G. 232);
- Commissione accreditata dalla banca locale Banco de Occidente relativa ai movimenti di incasso per i corsi d'italiano (L.G. 239 – 254);
- Rimborso servizio taxi per motivi personali da parte del Direttore (L.G. 258);
- Rimborso spesa registrata L.G 193 conto consuntivo 2019. (L.G. 263);
- Rimborso fatture n. 347119 e n. 348247 da parte della Ditta "Sonido Industrial Colombiano" non intestate all'IIC (L.G. 268);
- Rimborso per gli esami degli studenti ICON sostenuti nel corso del 2020 (L.G. 370);
- Rimborso tassa locale su carta di credito VISA (LG 230); (L.G. 373);
- Rimborso tassa locale su carta di credito Visa (L.G. 530);
- Rimborso da parte del "Banco de Occidente" per addebito erroneo in data 18/12/2020 sulla carta di credito dell'IIC. (LG 569/2020).

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.04 Conversioni valutarie

Conversioni valutarie dal 1° gennaio al 31 dicembre 2020.

V.07 Partita di Giro 1

Contributi anno 2020 ad istituzioni scolastiche straniere per la creazione ed il funzionamento di cattedre di lingua italiana:

- € 500 a "Colegio Europeo Villa Alejandra – Ibagué Tolima" (L.G. 449 – 510);
- € 1.000 a "Gimnasio Amerigo Vespucci. Villavicencio" (L.G. 450 – 511);
- € 1.500 a "Colegio Bilingue Leonardo da Vinci – Envigado" (L.G. 451 – 512).

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)

- Spese per la contrattazione di personale docente con contratto d'opera a termine dal 25 gennaio al 30 maggio 2020 (contrattazione di tre ulteriori professori per un periodo di quattro mesi allo scopo di coprire i livelli A1, A2 e B2 dei corsi presenziali ed online);
- Spese per personale docente con contratto d'opera a termine dal 6 agosto al 2 ottobre 2020 (contrattazione di tre ulteriori professori per un periodo di quattro mesi allo scopo di coprire i livelli A1, A1 (2) e B1 dei corsi online);
- Spese per personale docente con contratto d'opera a termine dall'8 agosto al 12 dicembre 2020 (contrattazione di due ulteriori professori per un periodo di quattro mesi allo scopo di coprire i livelli A1 e A2 dei corsi online).
- Spese per personale docente con contratto d'opera a termine 15 ottobre all'11 dicembre 2020 (contrattazione di 4 ulteriori professori per un periodo di due mesi allo scopo di coprire i livelli A1, A2(1), A2(2) e B2 dei corsi online);

I.06 Convenzioni per docenza e corsi di lingua

Spese per la contrattazione e la gestione di personale docente (4 unità) tramite la Scuola Leonardo Da Vinci.

I.07 Altre spese di personale

Spese per la contrattazione di personale NON docente (2 unità) tramite la Scuola Leonardo Da Vinci:

- Una unità per la gestione del sito web ed i social network per l'informazione al pubblico relativa agli studi in Italia e per la gestione della biblioteca;
- Una unità per la Segreteria della Direzione dell'IIC.

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

--

II.02 Cancelleria

--

II.03 Illuminazione e riscaldamento

--

II.04 Pulizia locali

--

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

- Servizi telematici per la biblioteca (Bibliowin 2020);
- Acquisto di SW per la piattaforma dei corsi online;
- Servizio leasing del server per la piattaforma virtuale dei corsi online dal 1° maggio al 17 dicembre 2020.

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

- Sorveglianza della sede dell'IIC garantita 24 ore su 24;
- Sistema di monitoraggio allarme, compresa l'allarme l'antincendio.

II.08 Manutenzioni

- Interventi di manutenzione dei locali dell'Istituto;
- Servizio per il supporto e la manutenzione dell'infrastruttura delle telecomunicazioni dal 1° maggio al 30 novembre 2020;
- Manutenzione del giardino dal 1° gennaio al 30 novembre 2020;
- Manutenzione dell'ascensore;
- Pulizia delle grondaie dell'immobile;
- Lavori di decapaggio e sigillatura dei pavimenti in legno;
- Lavori di ristrutturazione e adeguamento alla normativa vigente della cucina;
- Revisione degli estintori;
- Elaborazione del DVR;
- Verniciatura dei cancelli della sede ed installazione di un sistema di apertura automatica degli stessi.

II.09 Trasporti

- Spese relative al servizio di taxi per indisponibilità dell'autovettura di servizio;
- Spese relative all'autovettura di servizio: benzina, lavaggio, parcheggi, pedaggi, manutenzione e riparazioni varie.

II.10 Premi assicurativi diversi

Spese relative all'assicurazione Kasko dell'autovettura di servizio e all'assicurazione della Sede dell'IIC.

II.11 Spese amministrative varie

- Commissioni bancarie del "Banco de Occidente" per versamenti e bonifici corsi;
 - Spese bancarie del "Banco de Occidente" y della BNL di Roma per tenuta conti;
 - Tasse relative ai pagamenti effettuati con carta di credito Visa;
 - Tasse locali (retefuente - reteica) per i bonifici bancari relativi ai pagamenti per i corsi di lingua;
 - Pagamento all'ANAC per la Gara relativa all'anno 2020 per l'individuazione di un ente/società di lavoro interinale per la contrattazione e la gestione del personale dell'IIC - MAV n. 001030643285901508
 - Commissioni per versamenti effettuati fuori piazza;
 - Commissione per servizio banca Online del "Banco de Occidente".
 - Interessi maturati per errore sulla carta di credito visa relativi al mese di febbraio 2020;
- Per il servizio "Aval pay" prestato dalla locale "Banco de Occidente" viene mensilmente addebitata sul conto corrente una commissione.
- Si informa che la carta di credito Visa dell'IIC è stata disdetta in data 7 dicembre 2020.

II.12 Libri

- Acquisto di n. 500 libri di lingua "Chiappini Un Nuovo Giorno In Italia B1"
- Acquisto di n. 475 libri di lingua per uso virtuale ONLINE – "Chiappini Un Nuovo Giorno In Italia A1 - A2 - B1 – B2".

II.14 Abbonamenti

Spese relative agli abbonamenti di TV e Internet.

II.16 Altre spese di funzionamento

- Rimborso importo di un esame CILS non presentato;
- Rimborso importo di un corso online;
- Acquisto prodotti igienici e di protezione COVID-19.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

Spese per eventi culturali (vedasi elenco manifestazioni culturali), effettuati del 2020 dall'ex Direttore dell'IIC.

III.03 Pubblicità

- Servizio "MyLibray Plus" per NewsLetter IIC;
- Creazione "landing page" per pubblicità corsi online;
- Pubblicità Facebook e Google per i corsi online.

III.05 Viaggi di servizio

Internacional de Musica de Cartagena" (dal 9 al 10 gennaio 2020).

III.08 Altre spese promozionali

- Spese per rinfreschi in occasione di due riunioni di coordinamento della "Red de Centros Binacionales" organizzate dal Direttore Uberto Malizia;
- Pagamento sessione esami CILS, DILS e DITALS.

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

- Acquisto contenitore per 48 portachiavi;
- Acquisto di una stufetta elettrica per riscaldamento;
- Acquisto di due macchine aspirapolvere per la pulizia dell'IIC;
- Acquisto n. 7 cuffie (KLIP XTREME - CH-901 – HEADSET) ad uso dei docenti per le lezioni online.

IV.02 Arredamento

- Acquisto di due tende per ufficio corsi;
- Acquisto di un mobile in legno (240mr X 2,80) da adibire alla biblioteca dell'IIC.

IV.04 Apparecchiature informatiche

- Acquisto n. 2 cellulari Samsung Galaxy A20S 32 GB per la Segreteria e per l'Ufficio Corsi e per la gestione dei social network;
- Acquisto n.3 computer HP;
- Acquisto n. 3 computer portatili (ACER 15,6 e n.1 MSI 17,3).

IV.05 Altre spese in c/capitale

- Acquisto n 6 distributori a pedale per gel antibatterico;
- Acquisto n. 7 termometri infrarossi.

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.04 Conversioni valutarie

Vedi elenco conversioni valutarie anno 2020

VI.08 Partita di Giro 1

Contributi anno 2020 ad istituzioni scolastiche straniere per la creazione ed il funzionamento di cattedre di lingua italiana:

- € 500 a "Colegio Europeo Villa Alejandra – Ibagué Tolima" (L.G. 490 – 518);
- € 1.000 a "Gimnasio Amerigo Vespucci. Villavicencio" (L.G. 491 – 536)
- € 1.500 a "Colegio Bilingue Leonardo da Vinci – Envigado" (L.G. 492 – 519)

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BOGOTÀ - 2660150
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2020
RELAZIONE DIRETTORE

Premessa

L'attività culturale ha dovuto tenere inevitabilmente conto dell'emergenza sanitaria per Covid19, dichiarata dalle Autorità locali nel mese di marzo 2020 e che ha comportato numerose e prolungate restrizioni. L'IIC ha pertanto dovuto organizzare attività e corsi in maniera virtuale nell'ambito delle principali iniziative indicate dalla D.G.S.P.

Obiettivi

Il rendimento del ex Direttore, come rilevato in sede di valutazione, non ha permesso di raggiungere pienamente gli obiettivi e ha comportato un continuo intervento dell'Ambasciata che ha dovuto farsi carico di numerose attività di competenza dell'IIC.

Sede

L'Istituto Italiano di Cultura di Bogotá è un edificio costruito negli anni trenta, dichiarato monumento nazionale e architettonico, con una superficie complessiva di 1.230 metri quadri, così suddiviso:

- 1) Piano terra con un ampio ingresso, un salone proiezioni con pianoforte, sala riunioni, videoteca, caffetteria non operativa, sala lettura e biblioteca, servizi igienici. L'edificio è circondato da un'area pavimentata di proprietà;
- 2) Primo piano dove si trovano l'ufficio del Direttore, gli uffici della Direzione e le aule dei corsi di lingua italiana ed i servizi igienici;
- 3) Secondo piano con due stanze, di cui una adibita a centrale telefonica ed internet;

Esiste anche un fabbricato indipendente nella parte posteriore dell'IIC per i corsi di cucina e con una sala per gli insegnanti, nonché due depositi.

Risorse Umane

Dott. Uberto Malizia, Direttore (fino al 18 dicembre 2020). Ambasciatore Gherardo Amaduzzi, Reggente (dal 18 dicembre 2020).

- N. 3 unità personale a contratto a legge locale: (Pietro Tuscano; Fallon Howard; Orlando Martinez)
- N. 6 unità personale interinale: (Andrea Izquierdo; Julián Quintero). Personale docente (Marco Casati; Claudio Provitali; Eduardo Sastoque; Fabio Mate).

Risorse Finanziarie

Sono derivate principalmente da un consistente avanzo di cassa, dai contributi ministeriali e dai proventi di corsi ed esami di italiano come illustrato nelle Note Esplicative.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

Nella sua relazione per passaggio di consegne al 18/12/2020, l'ex Direttore Malizia ha rilevato l'aumento dei corsi online per l'emergenza sanitaria dovuta al Covid19 e come tali iscrizioni abbiano permesso un tasso di autofinanziamento del 35% circa.

Attività culturali

Hanno dovuto tenere conto dell'emergenza sanitaria e pertanto sono state essenzialmente virtuali. Il Collegio dei Revisori ha rilevato al passaggio di consegne del 18/12/2020 che 27 eventi impegnati e realizzati dall'ex Direttore Malizia non erano stati liquidati ed erano privi di adeguata documentazione a supporto. L'ex Direttore Malizia ha provveduto a regolarizzare successivamente in maniera parziale la situazione.

Collaborazioni

Alcuni degli eventi programmati, tra i quali la partecipazione italiana al prestigioso Festival di Musica di Cartagena, sono stati rinviati per l'emergenza sanitaria.

Conclusioni

L'attività dell'ex Direttore Malizia è stata caratterizzata da una programmazione non adeguata e numerosi inadempimenti amministrativi – contabili dei quali ha dovuto farsi successivamente carico l'Ambasciata in quanto sono risultati numerosi eventi non liquidati dall'ex Direttore che hanno causato un evidente danno d'immagine all'IIC, considerato che gli artisti avevano eseguito in buona fede le prestazioni richieste.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BOGOTA' - 2660150

RIASSUNTO GENERALE DEL MOVIMENTO AMMINISTRATIVO DELL'ESERCIZIO 2020

OPERAZIONI	CONSISTENZE PATRIMONIALI					
	Fondi presso l'Istituto cassiere	Titoli e Valori	Biblioteca	Mobili attrezzature e automezzi	Totale	Fondo di fine rapporto
Situazione inizio esercizio	69.427,921	0,000	108.502,590	458.317,650	636.248,161	0,000
Aumenti durante esercizio	611.543,007	0,000	27.883,240	16.188,730	655.614,977	0,000
Totale	680.970,928	0,000	136.385,830	474.506,380	1.291.863,138	0,000
Diminuzioni durante l'esercizio	386.150,328	0,000	0,000	361.854,260	748.004,588	0,000
Situazione alla fine dell'esercizio	294.820,600	0,000	136.385,830	112.652,120	543.858,550	0,000

GESTIONE DEL FONDO SCORTA
ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BOGOTA' - 2660150

VALUTA: EUR

ANNO: 2020

Al 31/12/2020

CONSISTENZA ALL'INIZIO DELL'ESERCIZIO:	64.745,740
--	------------

Versamenti effettuati durante l'esercizio

Somme reintegrate dall'Istituto

TOTALE MOVIMENTI ATTIVI:	0,000
--------------------------	-------

Prelievi effettuati durante l'esercizio

Somme anticipate al conto di gestione

TOTALE MOVIMENTI PASSIVI:	0,000
---------------------------	-------

CONSISTENZA DEL FONDO SCORTA A FINE ESERCIZIO:	64.745,740
--	------------

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Arte

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
XIX FESTIVAL INTERNAZIONALE DELL'IMMAGINE	Dal 15/06/2020 Al 16/06/2020	2.500,000	1.332,591	0,000	1.332,591	SI	SI
	Totale	2.500,000	1.332,591	0,000	1.332,591		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Musica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
XIV FESTIVAL INTERNAZIONALE DI MUSICA DI CARTAGENA	Dal 04/01/2020 Al 12/01/2020	15.000,000	15.000,000	0,000	15.000,000	SI	SI
Forum sulla tecnica di fabbricazione degli strumenti musicali.	Dal 04/01/2020 Al 12/01/2020	11.000,000	11.000,000	0,000	11.000,000	SI	SI
FESTIVAL INTERNAZIONALE DI JAZZ	Dal 11/09/2020 Al 15/09/2020	2.000,000	7.320,000	0,000	7.320,000	SI	SI
IX Festival Internazionale di Musica Sacra di Bogota'	Dal 18/09/2020 Al 18/09/2020	8.650,000	8.650,000	0,000	8.650,000	SI	SI
	Totale	36.650,000	41.970,000	0,000	41.970,000		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Design

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
ITALIAN DESIGN DAY IDD	Dal 20/03/2020 Al 20/03/2020	3.500,000	2.565,961	0,000	2.565,961	SI	SI
	Totale	3.500,000	2.565,961	0,000	2.565,961		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Cinema

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
XXVI FESTIVAL EUROCINE	Dal 01/05/2020 Al 29/05/2020	1.500,000	1.070,832	0,000	1.070,832	SI	SI
III SETTIMANA DEL CINEMA ITALIANO NEL MONDO - FARE CINEMA	Dal 25/05/2020 Al 29/05/2020	2.500,000	7.521,291	0,000	7.521,291	SI	SI
	Totale	4.000,000	8.592,123	0,000	8.592,123		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Cucina

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
V SETTIMANA DELLA CUCINA ITALIANA NEL MONDO	Dal 23/11/2020 Al 27/11/2020	4.000,000	4.759,254	0,000	4.759,254	SI	SI
	Totale	4.000,000	4.759,254	0,000	4.759,254		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
XX SETTIMANA DELLA LINGUA ITALIANA NEL MONDO	Dal 26/10/2020 Al 30/10/2020	3.000,000	2.343,932	0,000	2.343,932	SI	SI
QUINTO CENTENARIO DALLA MORTE DI RAFFAELLO SANZIO	Dal 16/03/2020 Al 16/03/2020	2.000,000	505,671	0,000	505,671	SI	SI
Anniversario Fellini 100	Dal 01/07/2020 Al 08/12/2020	12.000,000	951,851	0,000	951,851	SI	SI
Inaugurazione del Restauro della Tomba di Oreste Sindici	Dal 25/11/2020 Al 25/12/2020	2.500,000	852,382	0,000	852,382	SI	SI
	Totale	19.500,000	4.653,836	0,000	4.653,836		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Teatro

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Corso di Teatro in Italiano Online	Dal 14/07/2020 Al 27/10/2020	3.900,000	3.900,000	0,000	3.900,000	SI	SI
	Totale	3.900,000	3.900,000	0,000	3.900,000		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Letteratura

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
HAY FESTIVAL	Dal 30/01/2020 Al 02/02/2020	2.000,000	1.665,739	0,000	1.665,739	SI	SI
XXX FESTIVAL INTERNAZIONALE DI POESIA DI MEDELLIN	Dal 13/06/2020 Al 20/06/2020	1.500,000	349,525	0,000	349,525	SI	SI
14 ° Festival del libro per bambini e ragazzi",	Dal 01/10/2020 Al 01/10/2020	300,000	404,536	0,000	404,536	SI	SI
	Totale	3.800,000	2.419,800	0,000	2.419,800		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Architettura

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
III Seminario Internazionale sul Rilievo Architettonico	Dal 14/02/2020 Al 21/02/2020	1.600,000	1.562,000	0,000	1.562,000	SI	SI
Viaggio nell'Antica Roma en nell'Antico Egitto in 3D	Dal 01/12/2020 Al 04/12/2020	3.500,000	3.500,000	0,000	3.500,000	SI	SI
	Totale	5.100,000	5.062,000	0,000	5.062,000		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Altro

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Conferenza: L'italica speranza, un viaggio in Italia con Simon Bolívar y Palacios	Dal 27/02/2020 Al 27/02/2020	850,000	904,258	0,000	904,258	SI	SI
	Totale	850,000	904,258	0,000	904,258		